

630 *Diu selben kleider leiten an
die zwêne und Gawan.
si giengen ûf den palas,
dâ einhalb manec rîter was,
5 anderhalb die **clâren** vrouwen.
swer rehte kunde schouwen,
von Logroys diu herzogîn
truoc vor **ûz** den besten schîn.
Der wirt unt die geste
10 stuonden vür si, diu **dâ** gleste,
diu Orgeluse was genant.
der Turkote Florant
unt Lischoys, der clâre,
wurden ledec âne vâre,
15 die **zwêne** vürsten kurtoys,
durch die herzoginne von Logroys.
Si dankte Gawane drumbe,
gein valscheit diu tumbe
unt diu herzeliche wîse
20 gein wîplichem prise.
Dô disiu rede geschach,
Gawan vier küneginne sach
bî der herzoginne stên.
er bat **die zwêne** nâher gên
25 durch sine kurtôsîe;
die **jungern drîe**
hieß er küssen **dise** zwêne.
Nû was ouch vrou Bene
mit Gawane dar gegangen;
30 diu wart dâ wol enpfangen.*

D Z Fr16 Fr63

1 *Initiale D* **9** *Majuskel D* **17** *Majuskel D* **21** *Majuskel D* **28** *Majuskel D*

1 Diu] ÷iv D **5** die clâren] klare Z **7** Logroys] Logrois Z **10** si diu dâ] die Z **12** Turkote] Tvrkoite Z **13** Lischoys] Liscoys D Lishois Z lisc::: Fr16 **16** dur di her:::grois Fr16 · Logroys] Logrois Z Logrois Fr63 **17** si dankte] Sie dancten Z [d*]: si da::: Fr16 danchte Fr63 · Gawane] gawan Z ::: Fr16 **21** Dô] Da Z **22** Gawan] ::: Fr16 **28** Bene] Bêne D **29** Gawane] gawan Z ::: Fr16

diu selben kleider leiten an
die zwêne und Gawan.
si giengen ûf den palas,
dâ einhalb manic ritter was,
5 anderhalb die **clâren** vrouwen.
wer rehte kunde schouwen,
von Logrois diu herzogîn
truoc vor **ûz** den besten schîn.
der wirt und die geste
10 stuonden vür si, diu **dâ** gleste,
diu Urgeluse was genant.
der Turkoite Florant
und Lischois, der clâre,
wurden ledic âne vâre,
15 die **zwên** vürsten kurtois,
durch die herzogîn *von Logrois*.
si dankte Gawan dâr umbe,
gegen valscheit diu tumbe
und †durch†diu herzelichen wîse
20 †durch die wîplichen†prise.
dô disiu rede geschach,
Gawan vier künigîn sach
bî der herzogîn stên.
er bat **die zwên** nâher gên
25 durch sîn kurtoisîe;
die **jungern drîe**
hieß er küssen **dise** zwêne.
nû was ouch vrowe Bene
mit Gawan dar gegangen;
30 diu wart dâ wol enpfangen.

m n o

1 *Vers 630.1 fehlt n* **4** dâ] Do m n o **5** clâren] clar m **10** si] in o · dâ] do m n o **12** Turkoite] turkoitte m **13** Lischois] liscois m n o **16** durch] Vor o · von] *om.* m · Logrois] ligrois m Logrois o **19** herzelichen] hertzelichem n **21** dô] Die o **25** kurtoisîe] cortoise m **26** jungern] junger m **27** hiez] Hiesse n · er] ers o **28** was ouch] was uch ouch m **30** dâ] do m n o

*G

diu selben kleider leiten an
die zwêne unde Gawan.
si giengen ûf den palas,
dâ *ein*halb manic rîter was,
5 anderhalb die vrouwen.
swer rehte kunde schouwen,
Von Logroys diu herzogîn
truoc **dâ** vor den besten schîn.
der wirt unde die geste
10 stuonden vür si, diu **dâ** gleste,
diu Orgeluse was genant.
†von†Turkoite Florant
unde Lishois, der clâre,
wurden ledic âne vâre,
15 die vürsten kurtoys,
durch die herzogîn von Logroys.
si dankete Gawane drumbe,
gein valscheit diu tumbe,
diu herzeliche wîse
20 gein wîplichem prise.
dô disiu rede **alsô** geschach,
Gawan vier küneginne sach
bî der herzoginne stên.
er bat **si** nâher **zime** gên
25 durch sîne kurtoisie;
die **jungen Arnive**
hieze er küssen, **die** zwêne.
nû was ouch vrouwe Bene
mit Gawane dar gegangen;
30 diu wart **dâ** wol enpfangen.

G I L M Z Fr51

1 *Initiale* L Fr51 7 *Initiale* G I 29 *Initiale* I

1 leiten] leit G 2 Gawan] min her Gawan I 3 si] Die M 4 einhalb] iene halp G 5 die] clare L (Z) dy claren M (Fr51) 6 swer] Wer L M Fr51 7 Logroys] logrois G I Fr51 logroÿs L ligrois M 8 truoc dâ vor] Truch vor in L Truc vor M Trvc vor vz Z De troch vor Fr51 10 si diu] die Z · dâ] *om.* L M Z Fr51 11 diu] Do Fr51 · Orgeluse] Orguluse I Orgelyse L 12 von] [:on]: von G *om.* L Der M Z (Fr51) · Turkoite] turchoite G Turchoyde I Turkoÿten L tirkoite M · Florant] floriant I [Flora*]: Florant M 13 Lishois] lyshois G Liscoys I Lýtschoys L lisois M lithois Fr51 · der] der degen L 15 die] Die dry L (M) (Fr51) Die zwene Z 16 herzogîn] herzoginnen Fr51 · von] de L · Logroys] logrois G M Fr51 Logroÿs L 17 dankete] danchten L (M) (Z) (Fr51) · Gawane] Gawan I L (M) 18 diu] der Fr51 19 diu] Vnd die Z Der Fr51 20 wîplichem] wiplichen G (Fr51) 21 dô] Da M Z · alsô] *om.* L M Z Fr51 22 küneginne] konnige M 23 herzoginne] herzoginnen Fr51 24 bat si] bat G die zwene L bat dy zcwene M (Z) (Fr51) · zime] *om.* L (M) (Z) (Fr51) · gên] ien M 25 kurtoisie] chursoisie G kurtosien L (Fr51) 26 jungen] iungern Z · Arnive] Arniue I jotonien L drie Z arniven Fr51 27 hiez] heic Fr51 · die] diese L (M) (Z) (Fr51) 29 Gawane] Gawan I L (M) · gegangen] chomen I 30 ir enphahen wart da wol vernomen I

*T

diu selben kleider legeten an
die zwêne und Gawan.
si giengen ûf den palas,
dâ einhalb manec rîter was,
5 anderhalb die **clâren** vrouwen.
wer rehte kunde schouwen,
von Logrois diu herzogîn
truoc vor **ûz** den besten schîn.
Der wirt und die geste
10 stuonden vür si, diu gleste,
diu Orgeluse was genant.
der Turkoyte Florant
und Lyschoys, *der* clâre,
wurden ledic âne vâre,
15 die **zwêne** vürsten kurtois,
durch *die* herzoginne von Logrois.
si dankete Gawan dâr umbe,
gein valscheit diu tumbe
und herzenlichen wîse
20 gein wîplichem prise.
dô disiu rede geschach,
Gawan viere küneginne sach
bî der herzoginne stên.
er bat **die zwêne** nâher gên
25 durch sîne kurtôsie;
die **jungen drîe**
hieze er küssen **die** zwêne.
nû was ouch vrou Bene
mit Gawane dar gegangen;
30 diu wart **dâ** wol entvagen.

U V W Q R

1 *Initiale* R 9 *Initiale* U V

1 *Versfolge* 630.1-2-629.30 U · legeten] leit er V (W) leget R 4 dâ] Do U V W · einhalb] innenhalb W · was] sas W R 5 die clâren] clare V 6 wer] Swer V 7 Logrois] Logrois U (V) Ligrois Q 8 truoc] Die trvg V · besten] liechten W 10 si] *om.* R · diu] [d*]: die do V 11 Orgeluse] orgelusze Q orguluse R · was] wart Q 12 der] Zer *nachträglich korrigiert zu:* Der R · Turkoyte] turkoite U turkoyte vnd W 13 Lyschoys] lyshois W lischhoys Q Lyschois R · der] die U 15 kurtois] turkoys Q 16 die] *om.* U · Logrois] logrois V W [logris]: logrois R 17 dankete] dauchte W dancten R · Gawan] gawane V gawine R 19 und] [*]: Vnde die V 21 disiu] dise R 22 Gawan] Gawin R · küneginne] küniginnen R 23 herzoginne] herczoginen R 25 kurtôsie] kurchosie Q 26 jungesten] iungeren V (W) (Q) Jungen R 27 die] [di*]: die V diese Q (R) 29 Gawane] gawan W Q Gawin R 30 dâ] do U V W Q *om.* R · wol] schone W